

# De la «percepción» musical y de la música

Marc Richir.

Traducido del francés por Ángel Alvarado Cabellos

(Bergische Universität Wuppertal)

Recibido 28/08/2022

## Resumen

Cuando se trata de música, la palabra «percepción» debe ser puesta entre paréntesis fenomenológicos: no puede tratarse ni de una sucesión de sonidos en la que cada uno de ellos estaría presente, ni de una especie de integral de dicha sucesión (según un modelo matemático), sino, más bien, una vez puesta en suspeso la realidad material del sonido, de una «percepción» a través de la *phantasia* (que no es imaginación sino puesta en imagen) de aquella extraña «realidad» (*Sachlichkeit*) inmaterial que es la música en tanto fenómeno de lenguaje —la cual dice algo distinto de sí misma en tanto puramente sonora al temporalizar el sentido (o los sentidos) en una presencia haciéndose y sin presente assignable, más allá de los límites de tal o cual lengua musical instituida. En ese sentido, el compositor, si es verdaderamente creativo, busca decir algo, mientras que el espectador entiende la música a través de una *mimesis* activa, no especular y desde dentro, y, finalmente, el intérprete es el mediador que, a través de su propia *mimesis*, del mismo tipo, reinterpreta la música al fundir su propio cuerpo viviente y su afectividad —y así sobrepasa tanto la «mecánica» de su cuerpo físico como las afectaciones virtuosas de su narcisismo. En consecuencia, la música no tiene nada que ver con la producción y la recepción físicas y psíquicas de señales.

**Palabras clave:** música, percepción musical, imaginación, *phantasia* «perceptiva».

## Abstract

### On musical «perception» and music

When it comes to music, the word «perception» must be placed in phenomenological brackets: it cannot be either a succession of sounds in which each of them would be present, nor a sort of integral of the aforementioned succession (according to a mathematical model), but rather, within the framework of the suspension of the material reality of sound, of a «perception» through *phantasia* (which is not imagination, rather an imaging) of that strange immaterial «reality» (*Sachlichkeit*) which is music as a phenomenon of language—which says something other than itself as purely sonorous by temporalizing the sense (or senses) in a presence in becoming and without an assignable present, beyond the limits of any instituted musical language. In this sense, the composer, if he is truly creative, seeks to say something, while the listener understands the music through an active, non-specular *mimesis* from within, and the performer is the mediator who, through their own *mimesis*, of the same kind, reinterprets the music by fusing their own living body and their affectivity—and thus surpasses both the «mechanics» of their physical body and the virtuous affectations of their narcissism. Thereby, music has nothing to do with the physical and psychic production and reception of signals.

**Key words:** Music, Musical perception, Imagination, «Perceptive» *phantasia*.